

多次入場證申請表 (使用條款及細則)

請注意：香港濕地公園為提升園內設施，將不時進行改善工程（包括但不限於**暫定由 2022 年下旬至 2025 的大型展覽設施提升**）。施工期間公園的部分設施（包括但不限於訪客中心內的展館、休憩及兒童設施）將會暫停開放，詳情將於公園網頁公布，訪客到訪公園前敬請留意。

在申請公園的多次入場證或續證時，**申請人必須閱讀及同意以下有關多次入場證的使用條款及細則，並連同已填妥的申請表一併提交**，否則本公園未必能夠處理該申請。

使用條款及細則：

1. 公園的設施、活動和展覽會因維修、保養、惡劣天氣、防疫措施或其他理由，在任何時間內更改或暫停開放，而不作事先通知。
2. 所有訪客須遵守香港法例第 208A 章《郊野公園及特別地區規例》，第 599 章《預防及控制疾病條例》及相關法例，以及所有適用於香港濕地公園的規例和場館規則。
3. 在任何情況下，多次入場證售出後概不接受退換或退款。
4. 如有任何爭議，香港濕地公園保留最終決定權。

Multi-entry Pass Application Form (Terms and Conditions of Use)

Attention: To enhance its facilities, Hong Kong Wetland Park will carry out improvement works from time to time (including but not limited to **a large-scale exhibition facilities upgrading scheduled tentatively from the second half of 2022 to 2025**). During the works period, some of its facilities (including but not limited to galleries, leisure and kid facilities in the Visitor Centre) will be closed. Details will be announced on the Park's website. Visitors should pay attention to the latest announcement on the Park's website before the visit.

Applicant must read and agree with the Terms and Conditions of Use of Multi-entry Pass (the Pass) listed below and submit it together with the completed application form for new application or renewal of the Pass. Otherwise, the Park may not be able to process the application.

Terms and Conditions of Use:

1. For repair, maintenance, inclement weather, epidemic prevention measures or other reasons, the Park may change or suspend any facility, activity or exhibition at any time without prior notice.
2. All visitors shall comply with the Country Parks and Special Areas Regulations (Cap. 208A), Prevention and Control of Disease Ordinance (Cap. 599) and its subsidiary legislations, and all other regulations and house rules applicable to the Park.
3. The Pass is non-returnable and non-refundable under all circumstances.
4. In case of any disputes, the decision of the Park shall be final.

本人清楚明白並同意上述有關香港濕地公園多次入場證的使用條款及細則。

I understand and agree with the Terms and Conditions of Use of the Multi-entry Pass of Hong Kong Wetland Park listed above.

(日期 Date)

(申請人簽署 Signature of Applicant)

(I) 申請類別 Type of Application

續證 Renewal 現有入場證編號 Current Pass No.: _____

(續證申請只適用於同一類別入場證。如欲申請其他類別，請填寫「新申請」)

(Renewal application is applicable to the same type of pass only. If you wish to apply for another type, please fill in "New Application")

本人確認無需更新個人資料 (如需更新，可於第 II 部填寫相關的個人資料)

I confirm that no updating is required for my personal information (Please fill in the personal information that require updating in Part (II))

新申請 New Application

1. 標準入場證 Standard Pass 全年 Annual \$100 半年 Half Year \$50

2. 優惠入場證 Concessionary Pass 全年 Annual \$50 半年 Half Year \$25

3 至 17 歲小童 Children aged 3 to 17

全日制學生 Full-time Students

殘疾人士 People with Disabilities

65 歲或以上長者 Senior Citizens aged 65 or above

3. 家庭入場證 Family Pass 全年 Annual \$200

備註：家庭成員須為申請人的配偶或子女 (包括繼子女及領養子女)

Note: Family Member applies only to the Applicant's spouse or child (including step child and adopted child)

(II) 申請人資料 (供新申請或更新資料) Applicant's Particulars (For New Application or Updating of Particulars)

(請填寫所有*欄目 Please fill in all fields with *)

英文姓氏 Last Name *

英文名字 First Name *

中文姓名 Name in Chinese

電話號碼 Telephone No. *

電子郵件地址 Email Address

(III) 家庭成員資料 (只供家庭入場證申請) Family Members' Particulars (For application of Family Pass only)

成員 1 Member 1	英文姓名 Name in English *	中文姓名 Name in Chinese	電話號碼 Telephone No.
	票種 Type * <input type="checkbox"/> 標準 Standard Age 18-64 歲 <input type="checkbox"/> 優惠 Concession Age 3-17, 65 or above 歲或以上	與申請人關係 Relationship with Applicant * <input type="checkbox"/> 配偶 Spouse <input type="checkbox"/> 子女 Child	
成員 2 Member 2	英文姓名 Name in English *	中文姓名 Name in Chinese	電話號碼 Telephone No.
	票種 Type * <input type="checkbox"/> 標準 Standard Age 18-64 歲 <input type="checkbox"/> 優惠 Concession Age 3-17, 65 or above 歲或以上	與申請人關係 Relationship with Applicant * <input type="checkbox"/> 配偶 Spouse <input type="checkbox"/> 子女 Child	
成員 3 Member 3	英文姓名 Name in English *	中文姓名 Name in Chinese	電話號碼 Telephone No.
	票種 Type * <input type="checkbox"/> 標準 Standard Age 18-64 歲 <input type="checkbox"/> 優惠 Concession Age 3-17, 65 or above 歲或以上	與申請人關係 Relationship with Applicant * <input type="checkbox"/> 配偶 Spouse <input type="checkbox"/> 子女 Child	

申請人注意事項 Notes to Applicant

1. 請將填妥的表格傳真至 2617 4230、電郵至 pass@wetlandpark.gov.hk 或親身交回香港濕地公園票務處。票務處收妥有關申請表後，將於 3 個工作天內通知申請人到票務處領取入場證，並請申請人以現金 / 八達通 / 易辦事 / 轉數快 / 支票繳付所需款項 (申請人必須於領取入場證時出示所需身份證明文件)。Please send the duly completed application form to Hong Kong Wetland Park Ticket Office by fax to 2617 4230, email to pass@wetlandpark.gov.hk or in person. We will notify the applicant within 3 working days to collect the Pass. The applicant is required to pay the Pass fee in cash / Octopus / EPS / Faster Payment System (FPS) / cheque at the Ticket Office (Applicant MUST show the required proof of identity upon collection of Pass(es)).
2. 申請人必須填寫所有 (*) 欄目的資料，並於領取入場證時接受票務處職員為其拍照以列印在入場證上作持證人入場識別用途。若申請人未能提供有關資料或接受有關持證人入場識別的安排，本公園保留權利不辦理有關之申請。另外，申請優惠入場證須出示有效證明文件 (如學生證或殘疾人士登記證)，以證明申請人合資格領取有關優惠。Applicant(s) MUST provide all information required in the fields marked with (*) and, upon collection of the Pass, allow the Ticket Office staff to take a photo of him/her for printing on the Pass for Pass holder entry identification purpose. If applicant(s) cannot provide any of the mandatory information required or accept the arrangement related to Pass holder entry identification, the Park reserves the right not to process the application. Besides, applicant(s) of Concessionary Pass must provide valid documentary proof (e.g. student identity card or registration card for people with disabilities) to prove that he/she is eligible for the concession.

個人資料 (私隱) 條例通知 Personal Data (Privacy) Ordinance Notification

申請人所提供的資料，將會用作申請香港濕地公園全年 / 半年 / 家庭入場證、作持證人進入香港濕地公園的識別及以電郵傳送有關香港濕地公園的資料。個人資料的提供純屬自願。如果申請人不提供充分的資料，本公園未必能夠處理該申請。本公園可能會因應上述目的而將表格上的任何個人資料向執法機構、其他政府部門或相關機構披露。除根據個人資料 (私隱) 條例下的豁免，申請人有權要求查閱及更正所提供的個人資料。查閱及更正個人資料，以及不希望收取本公園以電郵發出的資訊的要求，應以電郵 info@wetlandpark.gov.hk 傳送至香港濕地公園行政主任。The personal data provided by the applicant will be used for the application of Hong Kong Wetland Park Annual / Half-year / Family Pass, identification of Pass holder for entry of Hong Kong Wetland Park and emailing of information about Hong Kong Wetland Park. The provision of personal data is voluntary. If the applicant does not provide sufficient information, the park may not be able to process the application. Hong Kong Wetland Park may disclose any information contained on this form to law enforcement agencies, other government bureaux and departments, and any relevant parties for the purposes mentioned above. Subject to exemptions under the Personal Data (Privacy) Ordinance, the applicant has a right of access and correction with regard to personal data. Request for personal data access and correction, as well as not receiving any emails of information about Hong Kong Wetland Park, should be addressed to the Executive Officer of Hong Kong Wetland Park by emailing to info@wetlandpark.gov.hk.

使用條件

1. 每證只限證上列明之持有人於指定限期內多次入場使用。
2. 續證申請只限持證人提出。
3. 入場證不得轉讓。持證人須在香港濕地公園職員要求時，出示有效身分證明文件。如發現違規使用，公園職員有權檢取有關入場證。
4. 持證人需於香港濕地公園開放時間內出示入場證方可進入香港濕地公園。
5. 入場證售出後概不接受退換或退款。
6. 參觀者須遵守香港法例第 208A 章《郊野公園及特別地區規例》，以及所有適用於香港濕地公園的規例或場館規則。家庭入場證必須為不多於 4 人的一組人士 (並只可供該等人士使用)，每人均年滿 3 歲 (三歲以下小童可免費入場)，其中某人為組內另一人的父母、繼父母或領養父母，而在組內其餘的人士均為該某人的配偶、子女、繼子女或領養子女。
7. 入場證如有遺失或損毀，不設補發。
8. 有效日期由發證 / 續證日起計算。

Conditions of Use

1. Each Pass is for multiple-entry admission during the specified validity period for the person specified hereof only.
2. Applicant(s) for renewal must be the Pass holder(s) himself/herself.
3. The Pass is non-transferable. Pass holder should provide valid proof of identity upon request by staff of the Hong Kong Wetland Park. The staff has the right to seize the Pass if it is misused.
4. Pass holder shall enter the Hong Kong Wetland Park during opening hours by presenting the Pass for admission.
5. The Pass is non-returnable and non-refundable.
6. All visitors should comply with the Country Parks and Special Areas Regulations, Cap. 208A of the Laws of Hong Kong and all other regulations and house rules applicable to the Hong Kong Wetland Park. The Family Pass must only be issued to and used by a group of not more than 4 persons each aged 3 or above (No admission fee is required for child below 3) where a person in the group is the parent, step-parent or adoptive parent of another person in the group, and each of the remaining persons in the group is the spouse, child, stepchild or adopted child of the first mentioned person.
7. In case of loss or damage, the Pass will not be replaced.
8. Period of validity is counted from the date of Pass issuance / renewal.

聲明 Declaration

本人聲明上述填報之資料全部屬實。本人明白如有虛報資料，或違反上述的使用條件，本申請將會無效。

I declare to the best of my knowledge that the information given above is correct. I understand and agree that if the information given is untrue, or if the above conditions of use are not complied with, this application will be void.

本人 同意 不同意 於日後以電郵接收有關香港濕地公園的資訊
I agree do not agree to receive information about Hong Kong Wetland Park by email in the future

(如適用) 本人希望收取上述資訊的語言為 繁體中文 簡體中文 英文
(If applicable) I prefer to receive the above information in Traditional Chinese Simplified Chinese English

(申請人簽署 Signature of Applicant)

(日期 Date)

領取證件 Collection of Pass

(此欄不用填寫 For Office Use Only)

本人確認已收妥本申請表格上的所有入場證。

I confirm that all Pass(es) in this application form has/have been received.

(申請人簽署 Signature of Applicant)

(日期 Date)